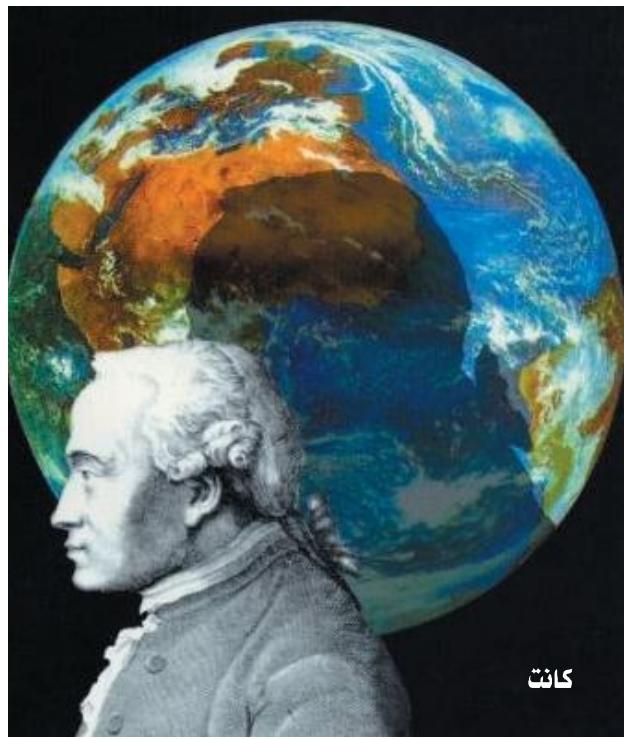


ئازادى لە بەرامبەر دەسەلاقىدا

نۇزىتلىقلىرىنىڭ
لەھارسىيەو؛ زىيازمىستەغا



(توماس پاین ۱۷۳۷-۱۸۰۹) لاهسه رو بهندی دهستپیکردنی شورشی ئەمریکادا، ویرای پشتیوانیکردن له مافه کانی مرؤفع، ئۇ دیدگایی بەپوونی بەمشیوه یه دهربى: كۆمەلگە پېداویستىيە كاممان و حکومەتىش بەدكارى و سەرەرۆيىيە كاممان دەخانەرۇو، كۆمەلگاو حکومەت هەردوکيان تىمە بەرە خوشبەختى و ئاسوودىيى رېنۋىنى دەكەن، كۆمەلگا بەشىوه يەكى دروستكەرانە لەرىي يە كانگىريکىدىنى خواستو ئارەزۇوه كاممان، حکومەتىش لەرىي پېشگىريکىدىن لە خاپەكارپى و سەرەرۆيىيە كاممان. كۆمەلگا هانى لېكىزىكۈونوھو دەدا، بەلام حکومەت كەلەبەرۇ جياوانپەكان دەخاتەرۇو، كۆمەلگا پشتیوانمانە، بەلام حکومەت تۆلەگرو سزادەرمانە، كۆمەلگا هەرچۈنى بىگى بەھەرە و شکۈيەكە، بەلام حکومەت تەنانەت لە باشتىرين حالەتىشدا لە لايىھەكى پېویست بەولەوە شىتىك نېيەو لە خاپەتىرين حالەتىشدا بە لايىھەكە كەمرو ناتوانى بەرگەي بىگى. بە مجۆرە ئەگەر ئازادى لاهسەرنەمای پىناسەسى زال لە تىقىرى لېبرال، يانى -ئازاد لە دەولەت - لە برچاپىگىن، دەتوانىن پەيدابۇونى دەولەتى لېبرال بە بەرەنچامىكى هاواكت حىساب بىكەين كە بەلىكدانەوهى دەربىرىنى

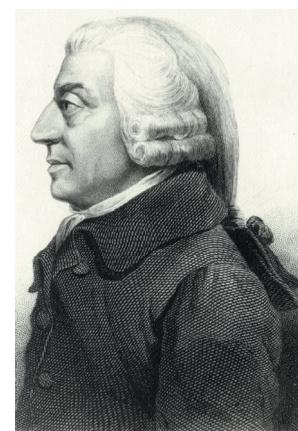


كانت

لېرەدا پېویستە بگوتىرى زياتر بەرتەسک بىكىتەوە، كە لەئەندىشە لېبرالدا، ئەوا خراپ سوودوھەرگىتن لە دەسەلاتىش زور باشتىو ئاسانتر دەكىرى كۆنترۆل لەسەر بىنەماي مافە كان دابىنگەرى ئازادىي تاك بە كورتى كۆنترۆل كىرىدى دەولەتى كەمەن ئاسانترە لە كۆنترۆل كىرىدى دەولەت دەسىپىن، كە پەيوەندىيان زورىنە. لە روانگەي تاكەوە كە لە پاراستنى ئاسايىش و لېبرالىزەمىش ئەوە بە بنچىنە نەزمى گشتى لەسەر ئاستى مىلىي، يان نىيەدەولەتىيەوە بىویستە. بە مشىۋەيە، لەئەندىشە لېبرالدا گەرچى دەولەت خۆى لە خویدا بالايە (لايەنى هاوېيشى لېبرالىزەم و ئانارشىزم - و.ف.) سۈورەداركىرىنى رىلى دەولەت بەلام بە لايىھەكى پېویستە (لايەنى لە كەجىاي لېبرالىزەم و تەنانەت رەنگە كەسانىك هەبن پېيانوابىت تىقىرى دووەم مەرجىكى پېویست دەبى دەستتىۋەردانى بىت بق تىقىرى يەكەم، بە مانايى كە تا قەلەمەرەوە رەفتاروچالاكيەكانى تاك دەسەلاتەكانى دەولەت تا دەكىرى كەمبىرىتەوە.

مه بەست لە بەكارھىنانى رېوشۇيىنى ياسايىي، كە بە تايىبەتمەندىيەتى دەولەتى دامەزراو لە سەر بەنەماي ماھەكان حىسابەدەرى، برىتىيە لە پشتىوانىكىرىدىن لە تاك لە بەرامبەر خراپ سوودوھەرگىتن لە دەسەلاتدا، بەواتا بەكى دى ئەو رېوشۇيىنانە بە ماناي دەستبەركىنى ئازادىيەكان دەزمىرىدىن، تېرىوانىنىك سەبارەت بە ئازادى كە بە (ئازادىي نېڭەتىف - Negative Liberty) ناسراوه. قەلەمەرەوەك لە كاركىدو چالاکىي تاك كە دەسەلاتداران مافى ئەوهەيان نېيە رى لە تاك بىگىن لەوكارە خۆى حەزى لېيەتى ئەنجامىبدات يان ناچارى بىكەن بە ئەنجامدانى كارىكە پېيغۇش نېيە ئەنجامىبدات. بە گۈرە دىدگاى زال لەنەرتى لېبرالدا (ئازادى) و (دەسەلات) دووقۇمكى دى بەيەك و هەريەك سەرۇكارى بە بوارىيکى جيا لەوهى دىكەوە هيە، بۆيە لە كەل يە كەدا ناڭكۈن، لە دىدگايدا دا، لەمەر پەيوەندىي دووتاكدا، زىابۇونى دەسەلاتى هەر يە كىكىيان دەسەلاتى مۆلەتدار يان قەدەغە كراو، بە ماناي كەمكىرنەوە داشكاندى ئازادى (ئازادىي نېڭەتىف) ئەوهە دىكەيانە بە پېيچەوانەشەوە تا يە كىكىيان ئازادىي خۆى زياتر پەرەپېيداۋ فراوانلىرى بىكەت ئەوا دەسەلاتى ئۇوهە كە دى بەرتەسک و كەمترە بىتەوە.

**ئەگەر ئازادى
لەسەر بىنەمای
پېناسەي زال
لەتىورى لېبرال،
ياني-ئازاد
لەدەولەت-
لەبەرچاوبىرىن،
دەتوانىن
پەيدابۇنى
دەولەتى لېبرال
بەبەرەنجامىكى
ھاوکات حىساب
بىكەين**



مندالەكانىدا لەسەر بىنەمای خىرخوانى لەگەل خەلکدا جىيگىرە و بەشىوھىيەك رەفتاريان لەگەلدا دەكتات، كە كسانىيکى بچووکو و هىيج نەزانىن چاكە و خرابەي خۆيان لىكجۇيىتاكەنەوە.

لەو حکومەتدا خەلک وارادەھېندىرىن و ناچارەدەكرين كە رىيى كارلىكىدىن بىگىنە بەرۇ چاۋ بېرىنە دەستى حکومەت، تاڭو رىيگەي خۆشەختيان نىشانبىداو هىيج چاۋەرپانىيەكى زىاتريان نەبىن لەوەي كە حکومەت خۆى پىيانەوە بەرەوا دەبىنى.

ئەو جۇرە حکومەت بەدترىن جۇرە لەتاڭرەویدا كە بىريلىكىرىتەوە.

نىڭارانى و سەرقاڭى كانت بەر لەھەرشتىك سەبارەت بەئازادى ئەخلاقىي تاڭە، لەبورى ئازادىي ئابورى و سوودو دەستكەوتى شەخسىشدا نىڭارانى و بايەخدانەكانى (ئادەم سەميس ۱۸۳۵-۱۷۶۷) زۇر بەرجەستەو دىارن، بەپىي (سېستىمى ئازادىي سروشتى) حکومەت تەنها سى بەپېرسىتىي گىنكى لەئەستویە:

يەكەم: داڭقىيىرىدىن لەكۆمەلگە لەبەرامبەر دۈزىمنانى بىيانىدا.

دۇوهەم: پاسەوانىيىرىدىن و پاراستنى مافى گشت تاڭكىك لەپەرامبەر دەستدرىزى خەلکانى دى.

سېيىھەم: لەئەستوگىرنى ھەندى لەكاروبىارى كۆمەللايەتى كە دەستكەوتى دانوستانە، كە ئەوە نىشانەي پەيداپۇون و پەرسەندى كۆمەلگايى سەۋاداگەرى بۇرۇۋازىه.

لەم روانگەيەپە دەبى دەولەتلىي لېبرال لەھەر شىوھىكى باوكسالاريدا جىابكىرىتەوە. لەرلانگە و دىگىايى باوكسالارانەدا ئەركو و ھىزىفەي دەولەت بىرىتىيە لەسەرپەرشتىكىدىنى ھاوللاتيانى خۆى، سەرپەرشتىكىدىكى وەك ئەوەي باوک لەمندالەكانى خۆى دەيىكەت، كە ھەمىشە جۆرىك نىڭەرانى بۇ ھاوللاتيان يان تاڭەكانى كۆمەلگا دروستىدەكت، لە رووەي كە كۆمەلگە بۇ خۆدەرخستى خۆى هەرددەم بەچووکو و بىبايەخ تەماشايان دەكتات، يەكى لەئامانجا كانى لۆك كە لەدوپەيماندا سەبارەت بەحکومەتى مەدەنلى، نىشاندانى ئەوەبۇو كە دەسەلەتى مەدەنلى، يان دەسەلەتىك كە مەبەست لەھىنانەكا يەي دەستبەركرىدى ئازادى و خاوهەندارىتىي تاڭەكانە، كە بۇ بىناتانى حکومەتىك پىكەوە كۆدەبىنەوە، لەگەل سەرەلەدانى دەولەتە بىلائىنەكان، يان گۆنئەدان و خېپواردن لەباورە دىننېيەكانى ھاوللاتيان دامەزراون و ئەوەي دۇوهەميان بەمشىوھىيە (كانت ۱۷۲۴-۱۸۰۹) لەمەر رەتكىرنەوەي كۆت و بەندەكانى سېستىمى باوكسالاريدا بەپۇونى و زۇر بەتونى نۇوسىيۇيەتى:

پەيدابۇنى خواست و ئارەزۇرى ئازادانەي ھەمووان واتە حکومەتىك كە وەك فەرمانەرۋاىي باوک بەسەر (پاين) ھەمان بەرفراۋانبۇونى ھەنگاۋ بەھەنگاۋ ئەم قەلەمەرەھەيە كە تىايىدا تاڭ لەدەخالەتى دەسەلەتى دەولەت پارىززاوه، يان بەدەرىرىنى ھىگلى و ماركسىستى بەرەنجامىكە كە تىايىدا كۆمەلگە، يان كۆمەلگايى مەدەنلى ورددە ورددە لەزىز دەسەلەتى دەولەتدا رىزگارى دەبى.

دۇو قەلەمەھەيى بىنەرەتى ئەو ئازادىي بەمشىوھىيەن: يەكى ئازادى لەمەسەلە ئائىنى و مەعنەويەكان و ئەوەي دى ئازادى لەزىانى ئابورى و كاروبىارى مادىيەوە، (فيپەر ۱۹۲۰-۱۸۶۴) لەتىزى ناسراوى خۆى سەبارەت بەپەيوەندىي نىۋان ئەخلاقى پرۆتستان و رۆحى سەرمایىدارى، نىشانىدا كە ئەو دۇو بەرەنجامە پەيوەندىيەكى توندوتلىيان لەگەل بەكىدىداھىيە، ھەرچۈننى بىگرى ئەوە راستىيەكە كە پەيدابۇنى دەولەتە لېبرالەكان ھاوزەمانى دۇو دىياردەي بىكە بۇوە: يەكىك ئەو دەولەتانە كە لەسەر توپرگانى باوەرەكان و سەرەلەدانى دەولەتە بىلائىنەكان، يان گۆنئەدان و خېپواردن لەباورە بەندەنەوازىدا جىاوازى ھەيە، بەندەنەوازىدا جىاوازى ھەيە، بەمشىوھىيە (كانت ۱۷۲۴-۱۸۰۹) لەمەر رەتكىرنەوەي كۆت و بەندەكانى سېستىمى باوكسالاريدا بەپۇونى و زۇر بەتونى نۇوسىيۇيەتى:

پەيدابۇنى خواست و ئارەزۇرى ئازادانەي ھەمووان واتە حکومەتىك كە وەك فەرمانەرۋاىي باوک بەسەر

له‌روانگهی تاکهوه
که لیبرالیزمیش
ئهوه بەبنچینه
دهزانی، دهولهت
بەلاییه کی پیویسته.
بەمشیوه‌یه، گەرچى
دهولهت خۆی
لەخۆیدا بالایه
(لا)یەنی ھاویهشى
لیبرالیزم و
ئانارشیزم-و.ف)
بەلام بەلاییه کی
پیویسته

ئه و کاروبارانه‌ی پەیوه‌ندیان رق و کینه وەلابنی، چونکه خویان دەسته‌بەر ناکری. ئه و رق و کینه‌یه کوشندەترین کانت و سمیس تویژینه‌وەی خویان لەدۇو جىي زۆر مۆدېرنە کان پییه وە گرفتارن. لىكجىا دەستپېدەکەن، بەلام ئەوهی ئەوان دەگەیەنیت بەو بروایه‌ی کە سنورداربوونی رۆلى دەولەت پیویسته، داوايەکی ھاویشە کە ئازادىي تاک لەپېشتو گرنگترە لەدەسەلاتى حکومەت و ئەركە كانى ھۆرمەت پەیوه‌ستن بەما فو بەرژەوەندىيەكانى تاک و لەوە سەرجاوه دەگەن.

(ویلهیم ڤون ھومبۇلت ۱۸۲۵-۱۷۶۷) لەكتايى سەدەي هەزىدەدا، سەدەي بلاوكراوهی مافەكان، سەدەي کانت و سمیس، لەنامىلەكەي (سنورىيەندىي كارکردو چالاكىيەكانى دهولهت- ۱۷۹۲ ئەنجامگىرىپىكى زۇرياش سەبارەت بەدەولەت تىايىدیالى لیبرالیزم دەخاتە بەردەست.

دەتوانىن مەبەستى نووسەر بەرۈونى لەناونىشانى نامىلەكەو لەوەش گىنگتر لەوقسانەي کە لە(میرابق)ى پىر وەرگىراون و لەبەشى يەكەمى نامىلەكە ئاماڭەيان پىكراوه، ھەلەپەنچىن:

كىشەي ھەرە زەممەت برىتىيە لەدانانى ياسا پیویستەكان و پابەندى ھەمېشەيى بەبنەماي ياسايدەكى پەسەندىكراوو بەمتمانە لەقەملەگادا، ئەوه پىویستى بەحکومەتىك ھەيە كە لەكارى فەرمانزەوابى خویدا، توندوتىزى و سەرچاوه: - (لیبرالیزم و ديموکراسى)

ئه و کاروبارانه کەن دەستدرېزىكىردنە سەر مافى تاکەكانى دىكەوه نىيە، دەبى پەكسەرەتكىرىتەوه. ھومبۇلت تىروانىنى كۆن و باوهەرەدایه کە تاک بەھەمۇ رەسەنایەتىي گشت تايىتەمنىدەكانى و ئه و فره چەشىنىي کە وەسفناكىرى، سەبارەت بەپەیوه‌ندىي تاک و دەولەت ئاۋەزۇوکەنەوەيە لەگەل ئىيمە بىت. ھومبۇلت جەخت دەكاتەوه کە ئامانجى راستەقىنەي مەرۋ، ھەمو تواناكانى خۆيەتى و بۇ ئەوه بىگەنە ئه و ئامانجەو يەكە و پىيەوه بەھېزىدەبى، بەقسەي ئه و دهولەت تەنها ئامرازە نەك ئامانج. بۇ دەبى بەپىي ئه و بەنەمايانە بەرزىكەنەوە و پېشخىستى خوارەوە بەریوە بېرىت: فەرەنگى ھاولاتىيان تا ئەورادەيەي کە بتوانن بۇ ھۆش تەنها ئەوهى بۇ مەرۋ دەۋىي کە هەرتاكىك لەزىيانى بەشدارىكىردن لەپەرئامە و تايىتى خۆيدا، خاوهنى ئازادىيەكى بىچەندوچۇن بىت، بۇ تۆكمەكىردن و ئامادەكارىيەكانى خۆى، كە دامودەزگا سىسييەكان لەقازانجى بەرژەوەندىيەكانى تاکدا دەيانخەنە بەردەست، تىايىدا دەستلىنە دراولەشۈنى خۆيدا بىت و تەنها لەو کارو چاوكراوانە مامەلە بکەن).

ئامانجى دهولەت، چالاكىانەي کە خودى تاک بەپىي خواستىكى ئازادانە و ئەگەر ئامانجىكى ھەپى، كونجاو لەگەل زەمینەي لەنامىلەكە يدا چەندىنچار پىداویستى و تايىتەكانى ئەنجاميان دەدا، كارلىككەن، دووبارە دەكاتەوه کە ھەلۇمەرجىيەك كەتىيادا تاک تەنها لەچوارچىوەي و شەدا برىتىيە لە(ئاسايش) واتە (دەستەبەركىدى ئازادىي سىسييەكان).

ھومبۇلت لە گريمانەيدا دەكاتە ئە و ئامانجە كە (ھەرجۈرە دەستتىيەر دانىكى دهولەت لەكاروبارى تايىتىدا، واتە شەخسىي تاکەكان بەو تاکانە خویان دەستەبەر ناکری. کانت و سمیس تویژینەوەي خویان لەدۇو جىي زۆر باوهەرەدایه کە تاک بەھەمۇ مۆدېرنە کان پییه وە گرفتارن. ھومبۇلت بەتوندى لەو جىكىر لەسەر بەنەماي تايىتەمنىدەكانى و ئه و فره چەشىنىي کە وەسفناكىرى، دەبى خالى دەستپېكى ئەو ئاۋەزۇوکەنەوەيە لەگەل ئەچەخت دەكاتەوه کە كە پەیوه‌ندىيکى راستەخۆرى تۆكمەكىردن و خستەكارى ئامانج و ئامراز و دەھەن ئەوه بىگەنە ئه و ئامانجەو يەكە و پىيەوه بەھېزىدەبى، بەقسەي ئه و دهولەت تەنها دەولەتى نەمۇنەيى ئىيمە دەبى بەپىي ئه و بەنەمايانە بەرگەنەوە وە ھەنامىلەكەي (سنورىيەندىي كارکردو چالاكىيەكانى دهولەت- ۱۷۹۲ ئەنجامگىرىپىكى زۇرياش سەبارەت بەدەولەت تىايىدیالى لیبرالیزم دەخاتە بەردەست.

دەتوانىن مەبەستى نووسەر بەرۈونى لەناونىشانى نامىلەكەو لەوەش گىنگتر لەوقسانەي کە لە(میرابق)ى پىر وەرگىراون و لەبەشى يەكەمى نامىلەكە ئاماڭەيان پىكراوه، ھەلەپەنچىن:

كىشەي ھەرە زەممەت برىتىيە لەدانانى ياسا پیویستەكان و پابەندى ھەمېشەيى بەبنەماي ياسايدەكى پەسەندىكراوو بەمتمانە لەقەملەگادا، ئەوه پىویستى بەحکومەتىك ھەيە كە لەكارى فەرمانزەوابى خویدا، توندوتىزى و